

NunatuKavut Through the Seasons

Colouring Book



NunatuKavut
our ancient land

This colouring book was published by the NunatuKavut Community Council (NCC), the representative governing body of approximately 6,000 Inuit of central and southern Labrador. Translated from Inuttitut, NunatuKavut means “Our Ancient Land”, and refers to the territory of NunatuKavut Inuit who belong here.

In NunatuKavut, our people are shaped by the lands, waters and ice that surround us. Inuit from our territory have always lived in relation with the seasons. This has allowed our people to subsist and live off the lands, waters and ice since time immemorial. Knowledge passed down from our ancestors continue to guide the way we live on our lands and throughout the seasons today. We honour the ways of our ancestors through activities like harvesting, hunting, fishing, and crafting. This colouring book represents some of these activities as well as some other important elements of our culture.

We hope that people and aspiring artists of all ages will enjoy learning about our culture and language while colouring the beautiful artwork of talented Inuk artist Charlene Rumbolt.

This publication is a collaboration between the Research, Education and Culture department and the Communications department of NCC. Special thanks to Inuk artist Charlene Rumbolt and the Inuit Education Youth Advisory Group for their input. We also thank Selma Suarak, Lydia Tuglavina and Charlene Rumbolt for their Inuttitut translation assistance.

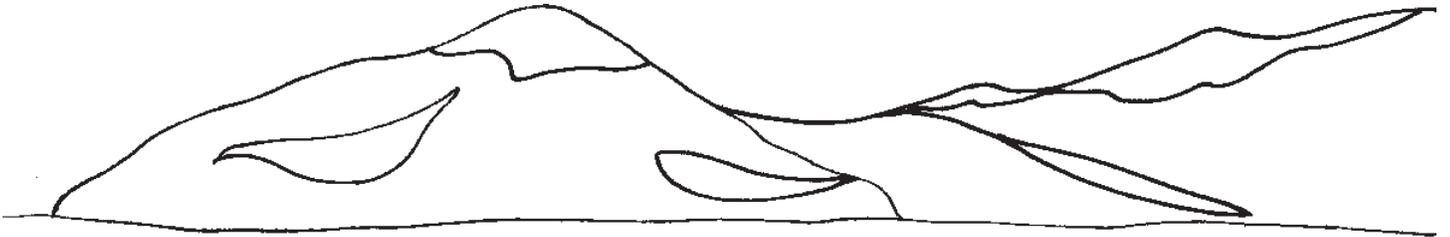


it is snowing
Kannijuk (hun-knee-you-k)



sled (Komatik)
Kamutik (hum-oo-h-dick)

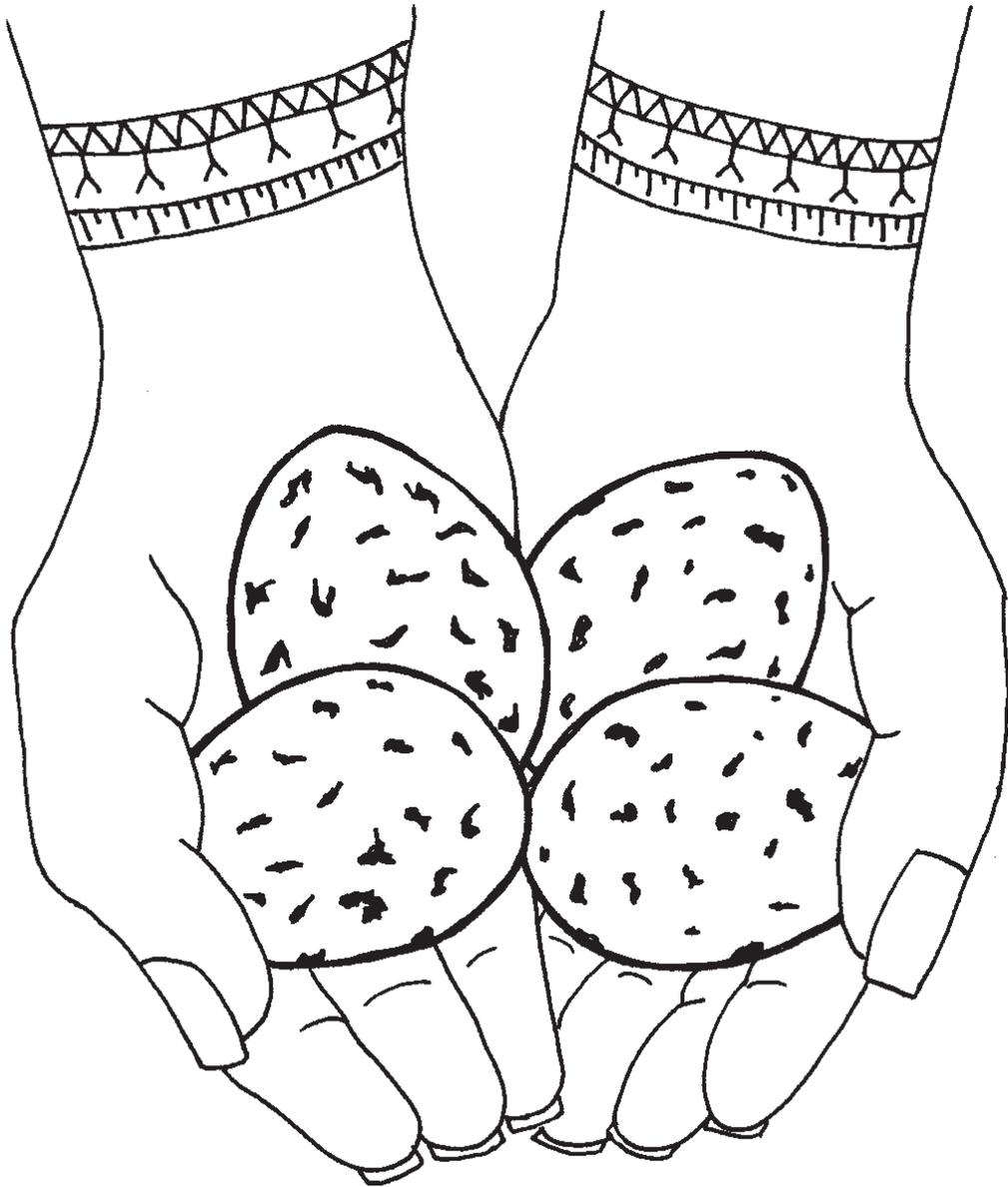
| |
|-----------------|
| winter |
| ukiuk (o-giu-k) |



| |
|-------------------|
| dickie or cossack |
| atigik (ati-gik) |

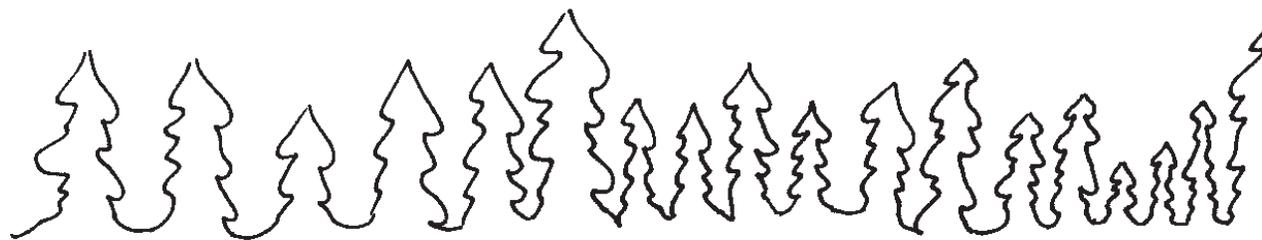


| |
|--------------------------|
| person fishing |
| aulasajuk (owl-sa-you-k) |

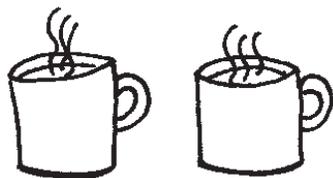


| |
|---------------------------|
| spring |
| upingasâk (o-bing-a-sock) |

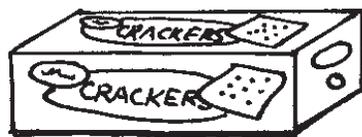
| |
|-------------------|
| egg |
| mannik (mun-nick) |



It is burning (campfire)
ikualajuk (e-kua-law-you-k)



tea
tetuk (dee-duk)



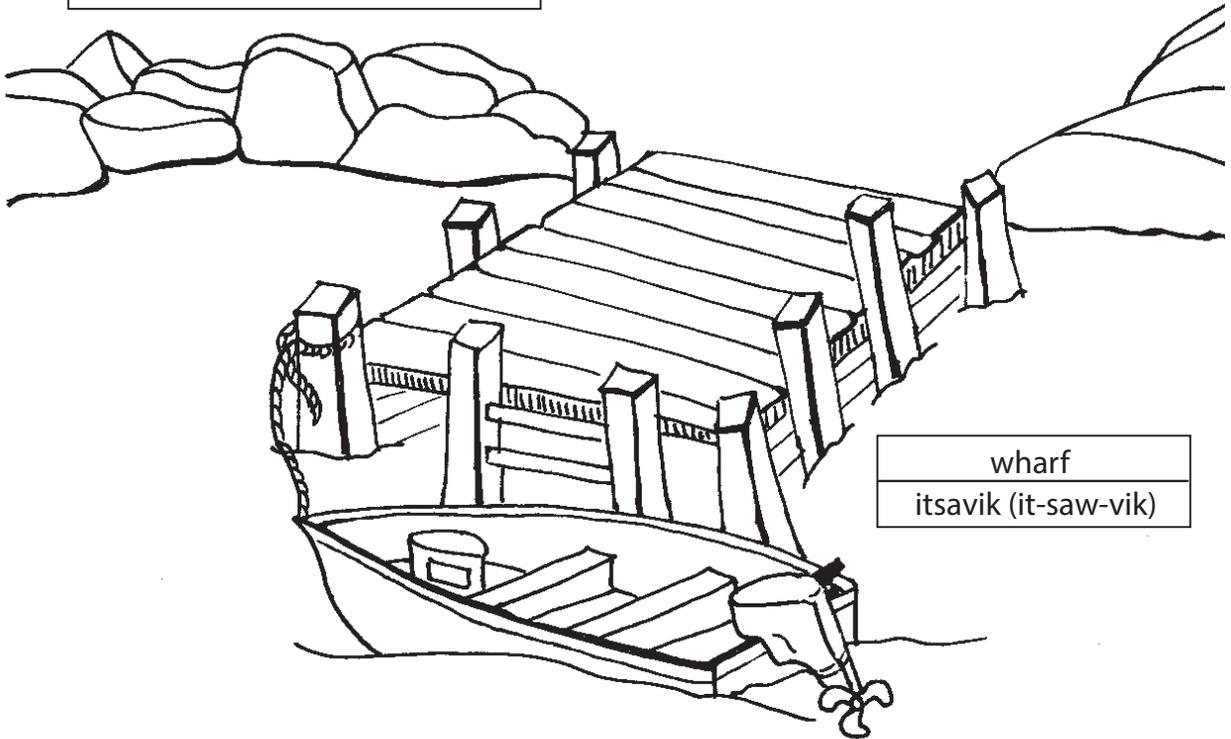
cracker
KakKojak (haw-who-you-k)



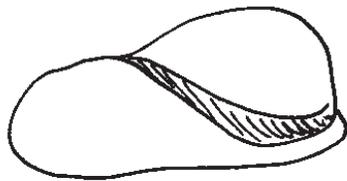
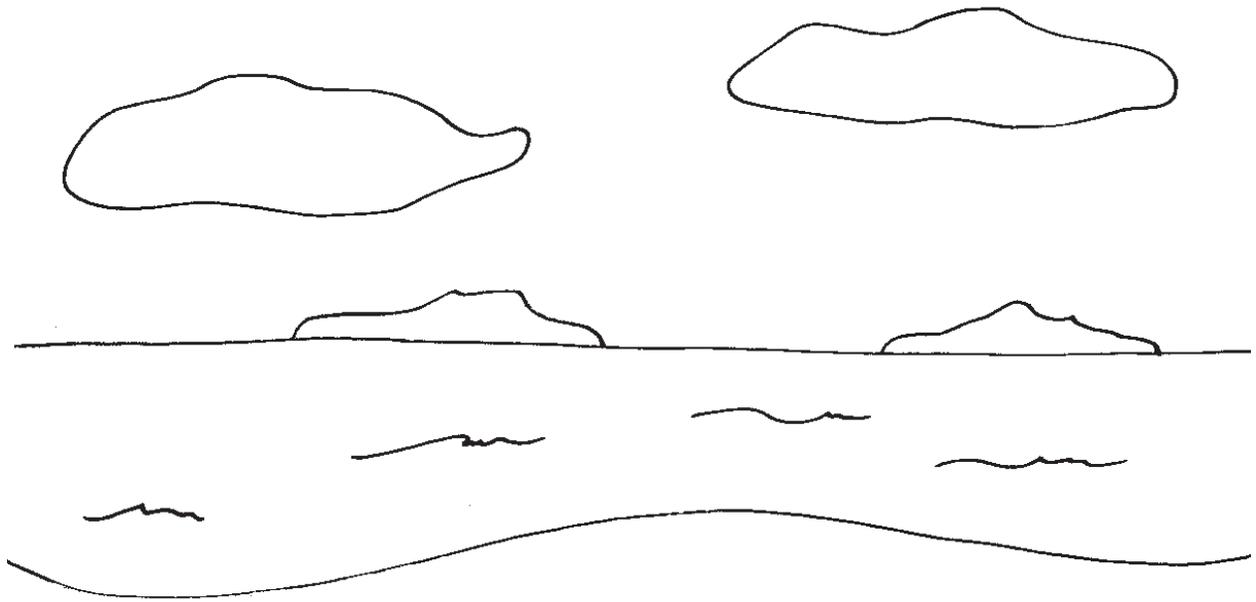
he/she is hanging out clothes
iniukKaijuk (inn-newk-hi-you-k)



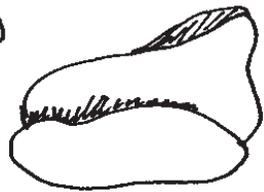
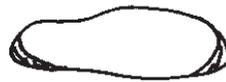
| |
|-----------------------------------|
| cabin |
| aullâsimavik (owl-law-see-ma-vik) |



| |
|----------------------|
| wharf |
| itsavik (it-saw-vik) |



| |
|--------------------|
| seal |
| puijik (bouy-yick) |

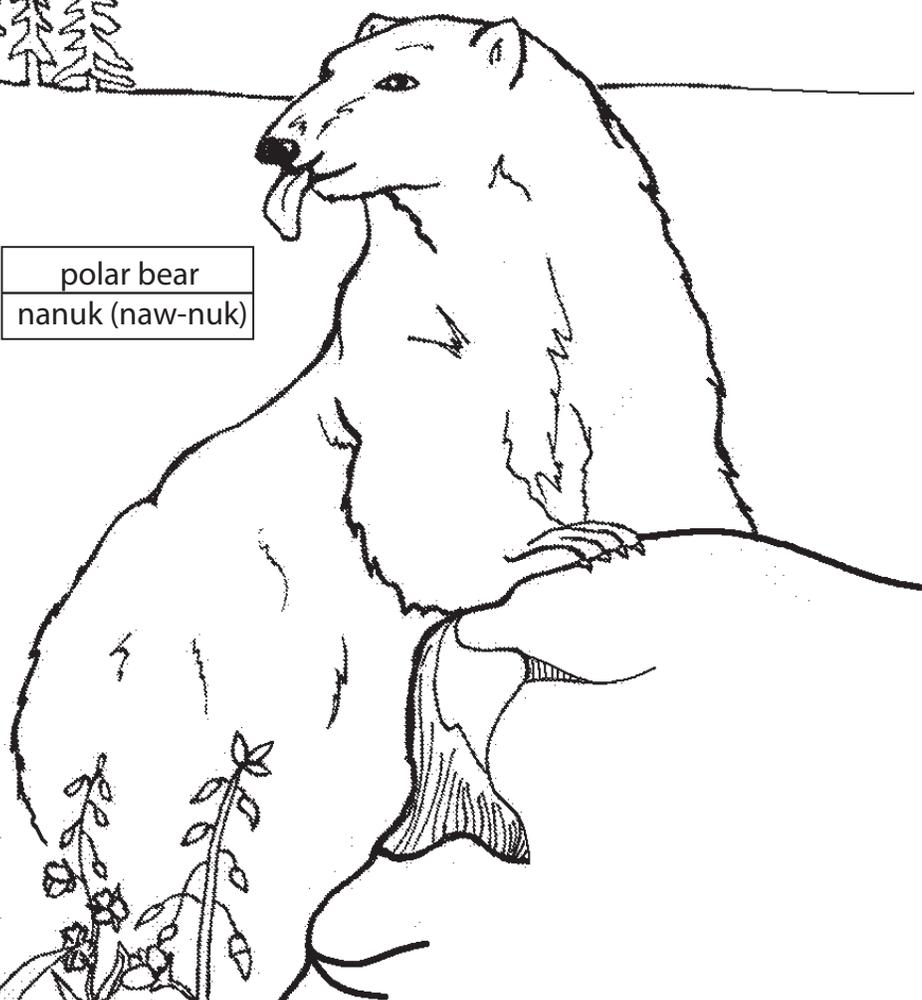


| |
|-------------------|
| jar seal |
| natsik (nut-sick) |

| |
|---------------------|
| square flipper seal |
| utjuk (ew-juck) |



| |
|-----------------|
| polar bear |
| nanuk (naw-nuk) |



| |
|-------------------------|
| flower |
| piguttuk (bee-goot-duk) |



partridge berries
kimminait (gim-me-nite)

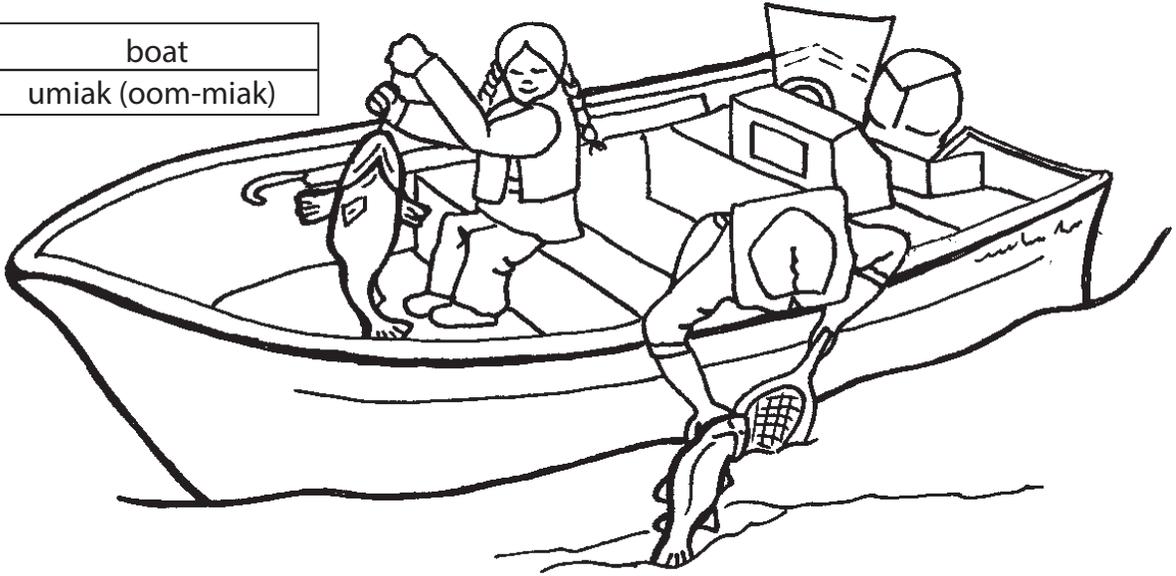


bakeapple(s)
appet (up-bet)

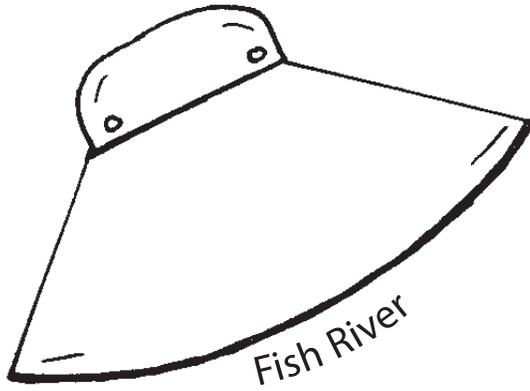
| |
|-------------------------|
| fall |
| ukiatsâk (oo-giat-sock) |



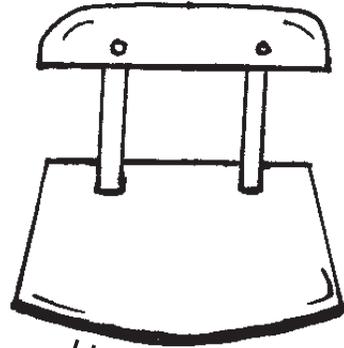
| |
|------------------|
| boat |
| umiak (oom-miak) |



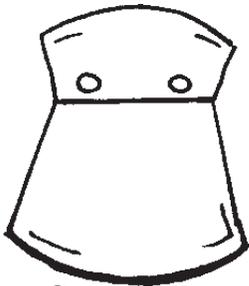
| |
|-----------------------|
| deep water |
| itijuk (it-dee-you-k) |



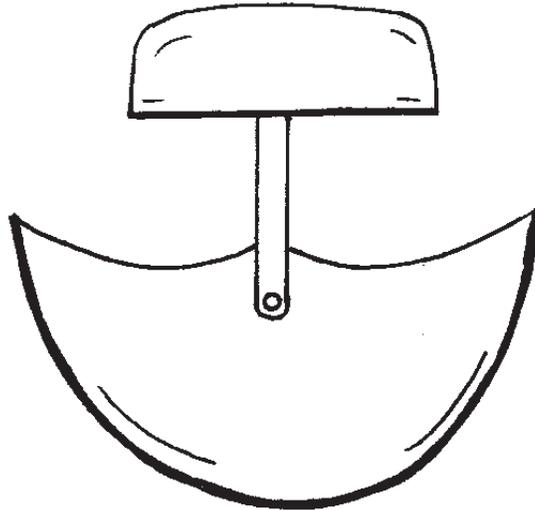
Fish River



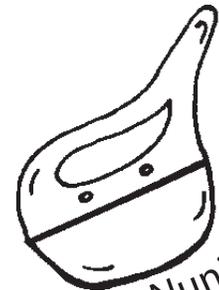
Hooper Bay



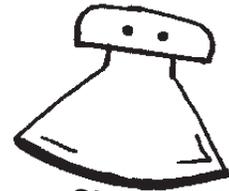
Savoonga



Labrador



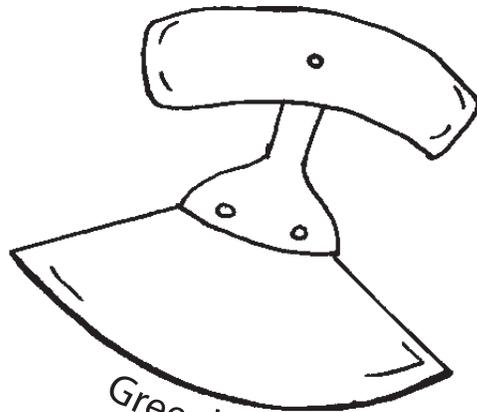
Ancient Nunivak



Shop



Nunivak

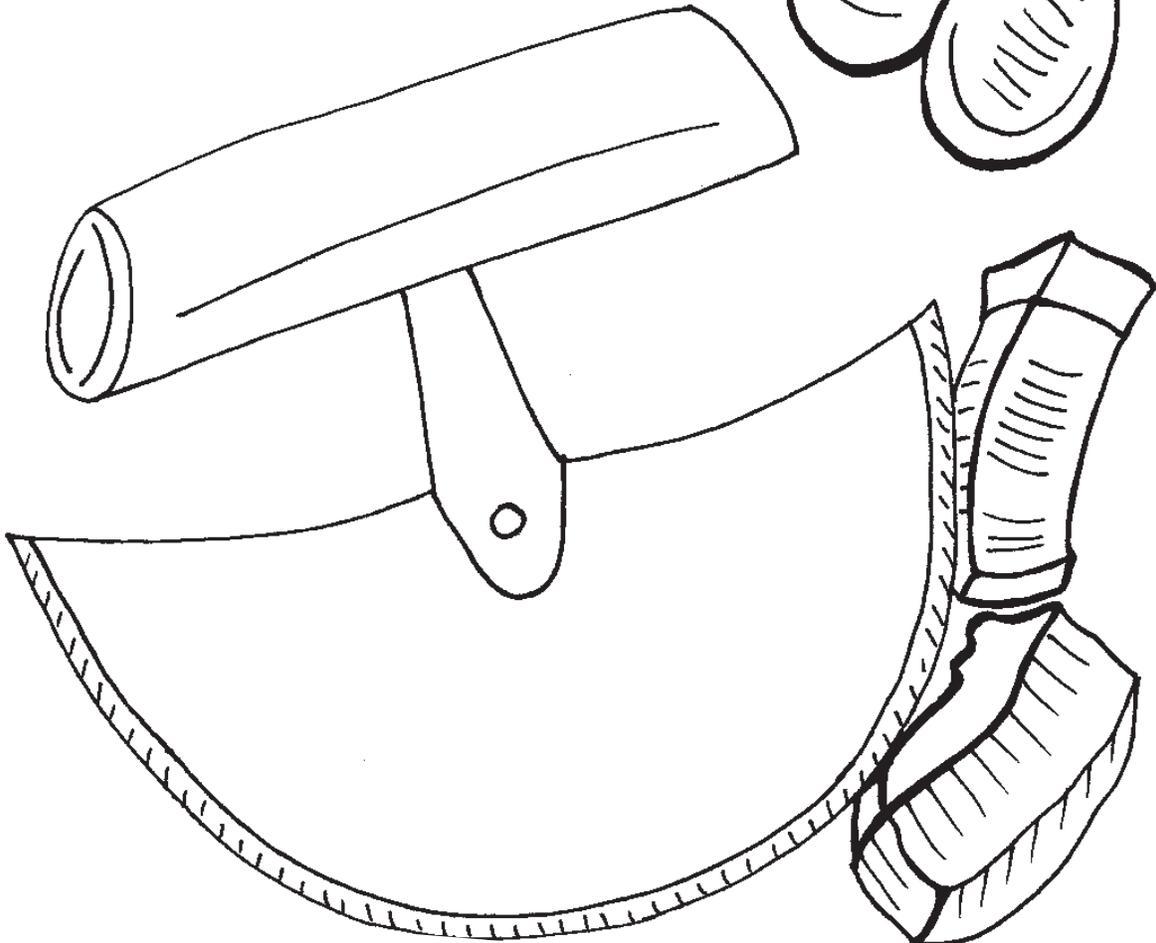
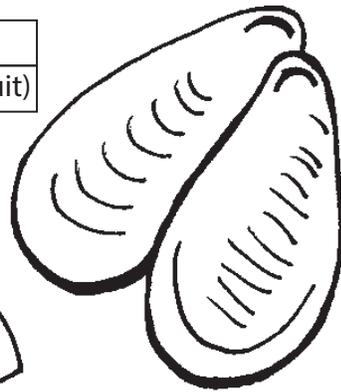


Greenland

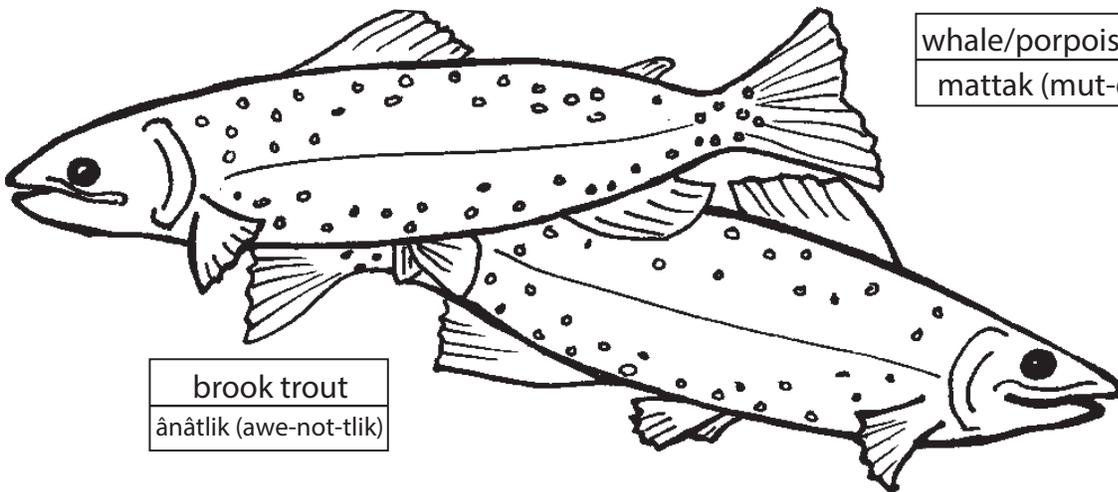
| |
|-------------|
| ulu |
| ulu (o-loo) |

food
niKet (nee-heat)

mussel(s)
uviluit (o-vil-luit)

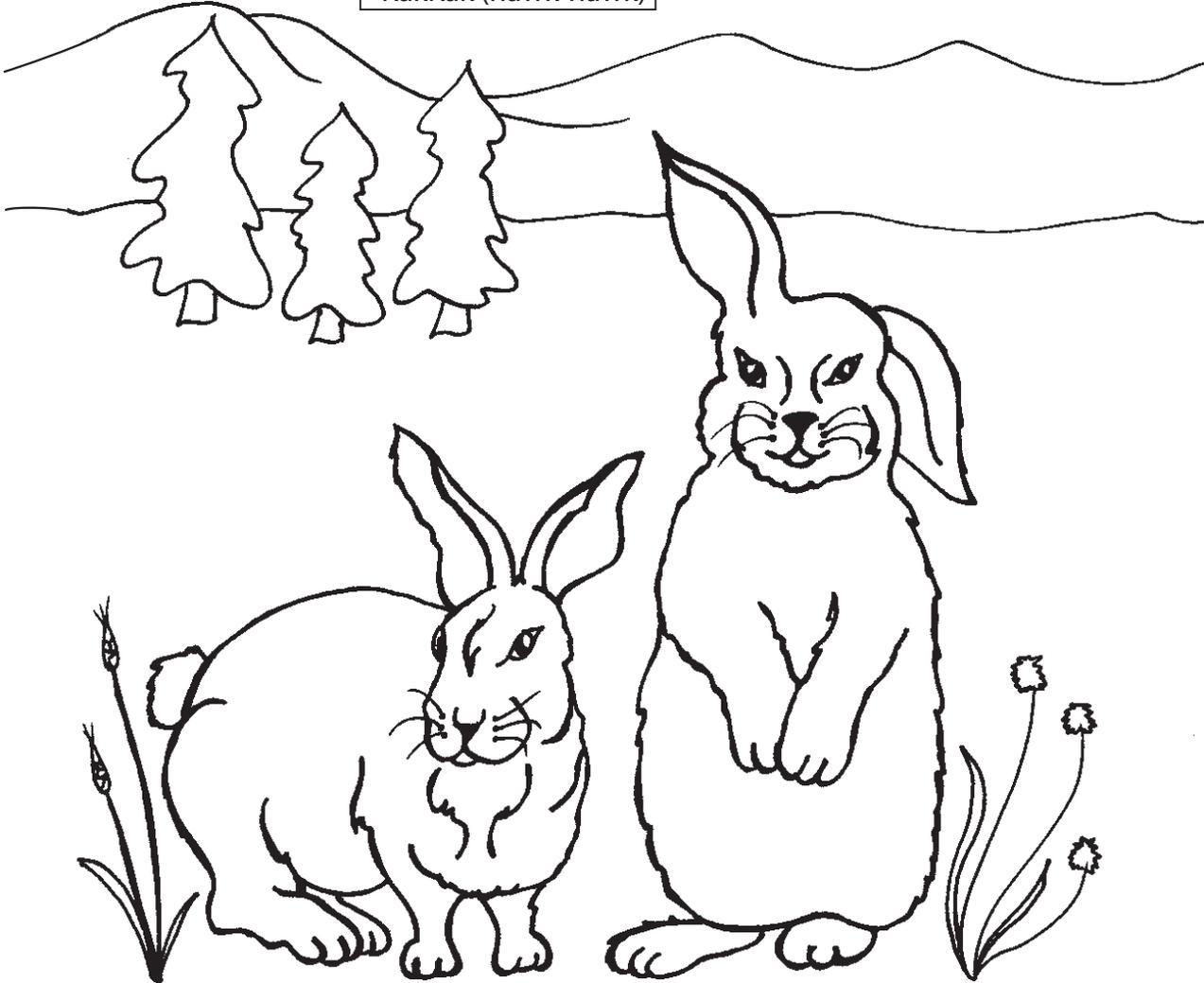


whale/porpoise skin
mattak (mut-duck)

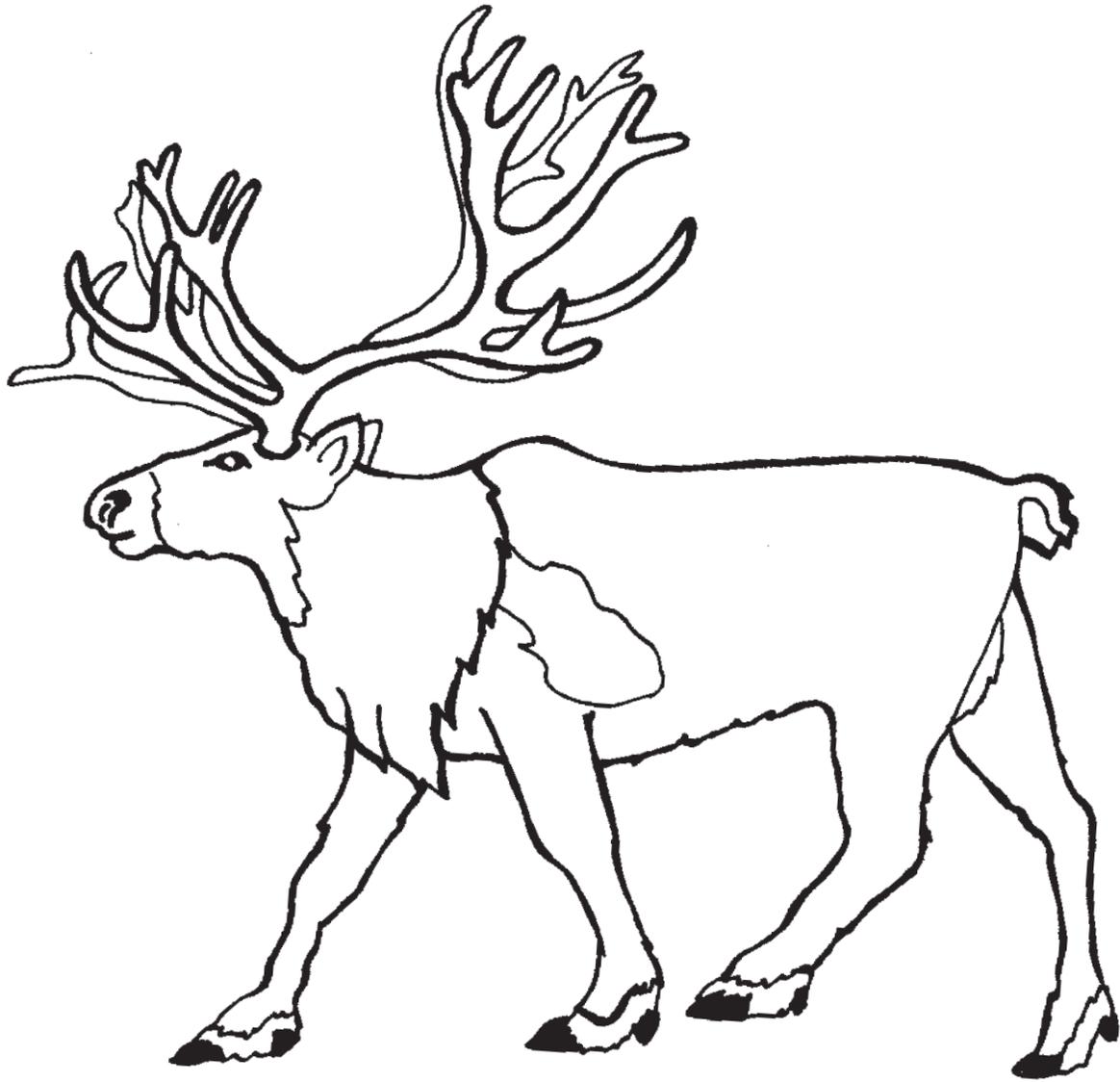


brook trout
ânâtlik (awe-not-tlik)

| |
|--------------------|
| hill |
| KakKak (hawk-hawk) |

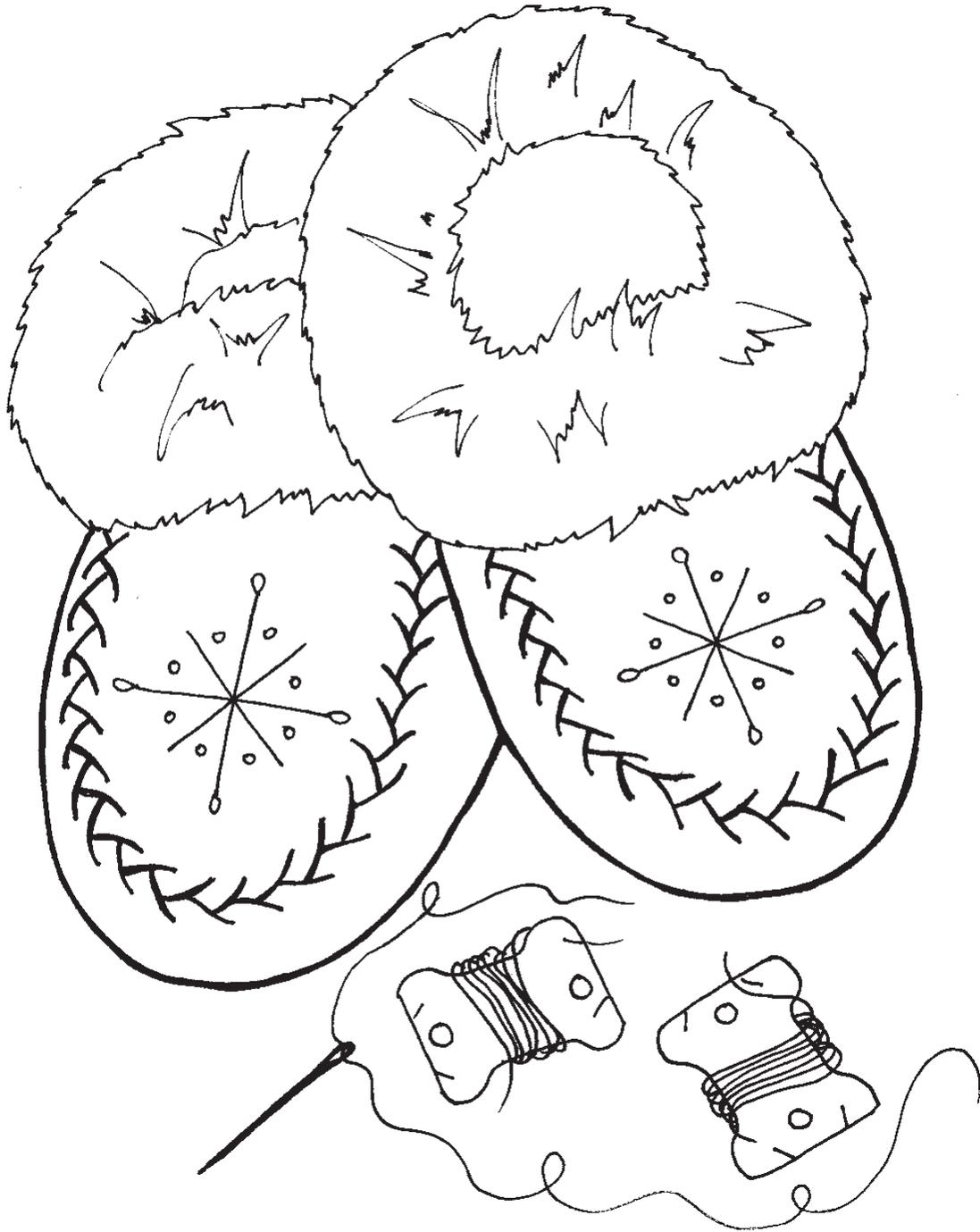


| |
|--------------------------------|
| snowshoe hare |
| ukaliatsiak (o-gull-liat-siak) |

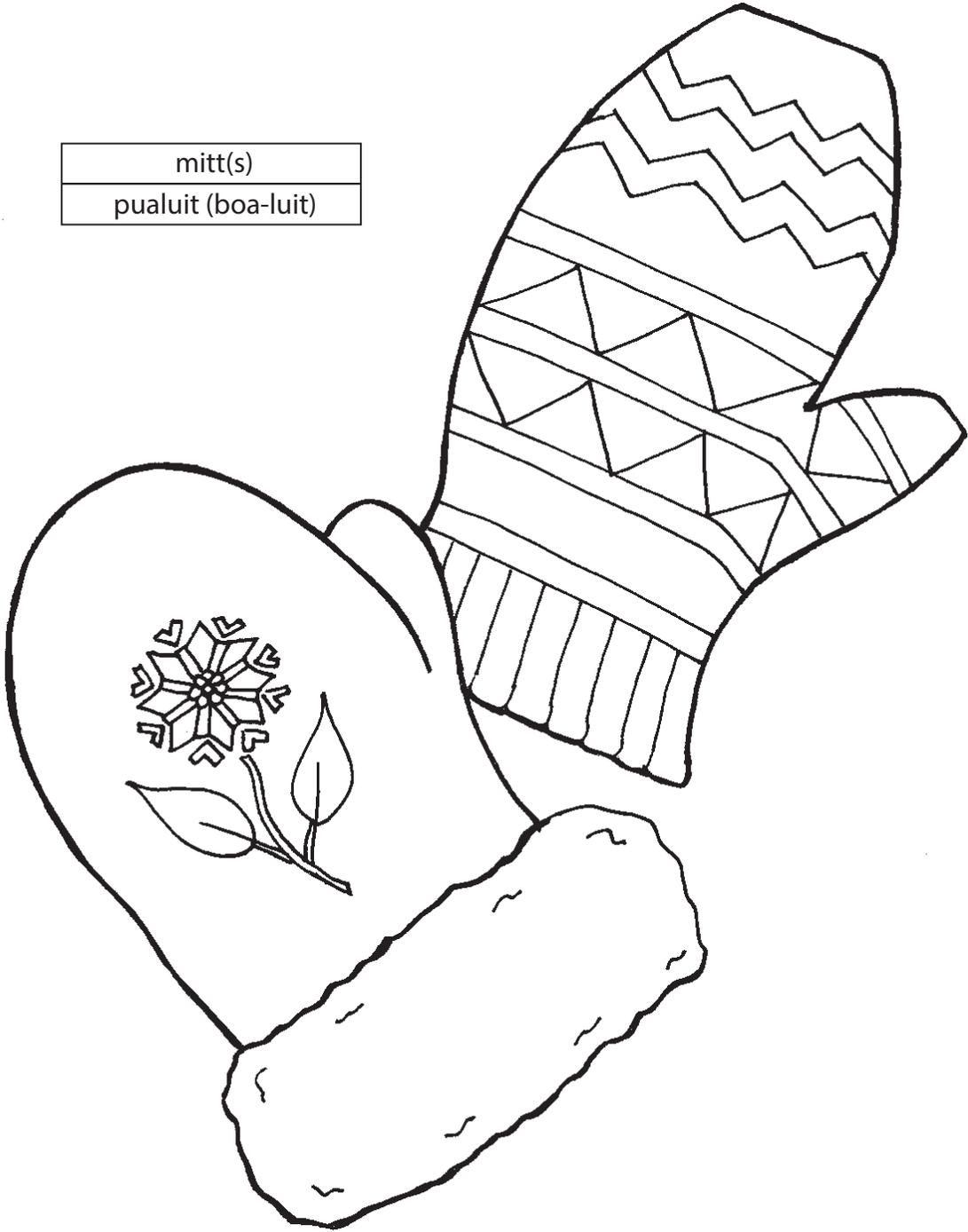


| |
|--------------------|
| caribou |
| tuktuk (duke-duke) |

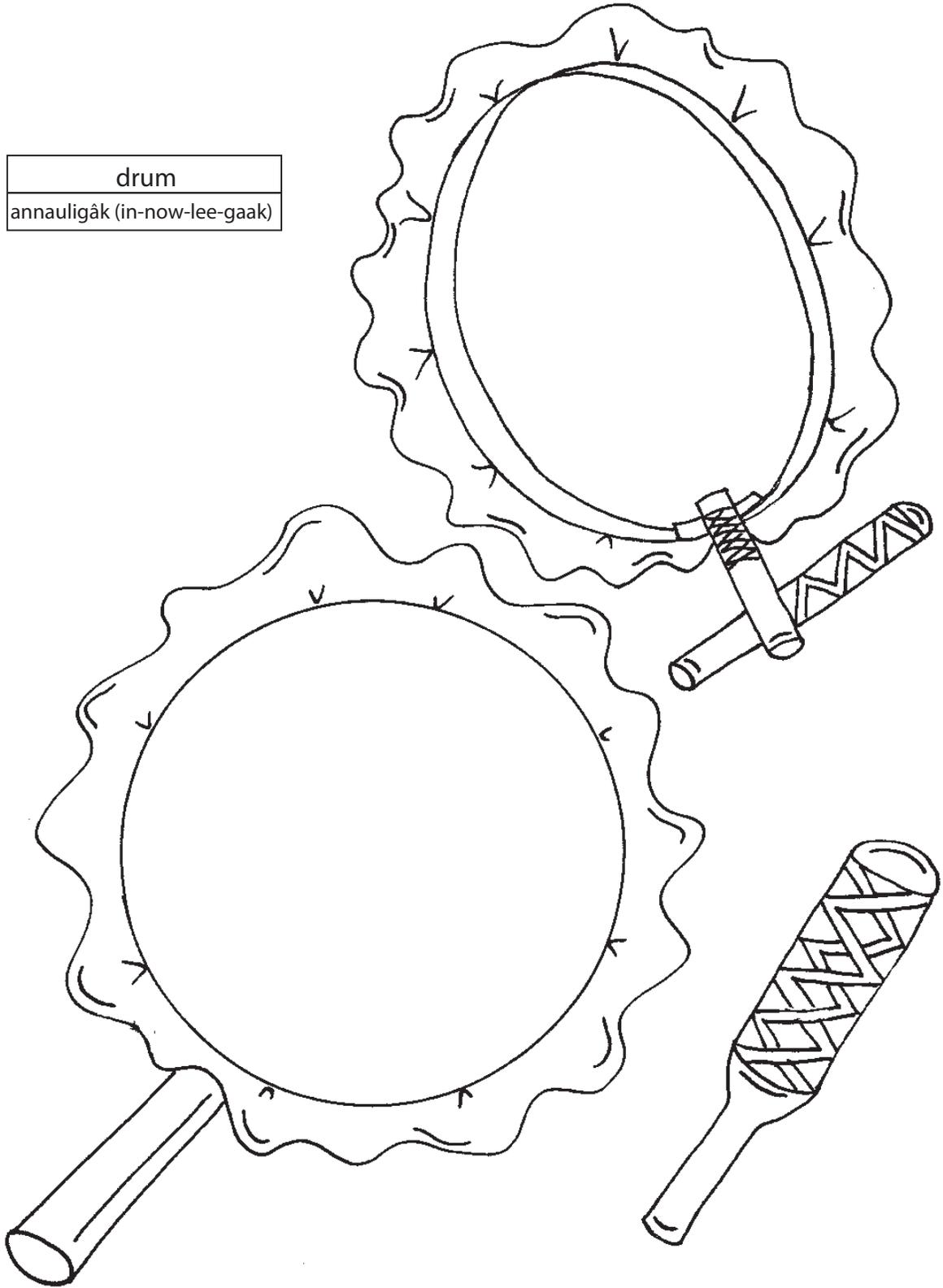
| |
|-------------------------|
| duffle slipper(s) |
| pinigait (bin-nee-hait) |



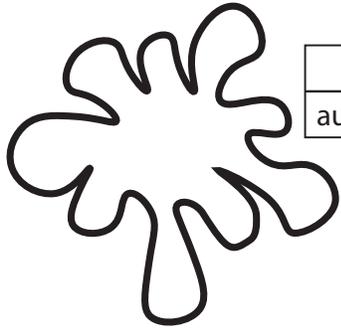
| |
|--------------------|
| mitt(s) |
| pualuit (boa-luit) |



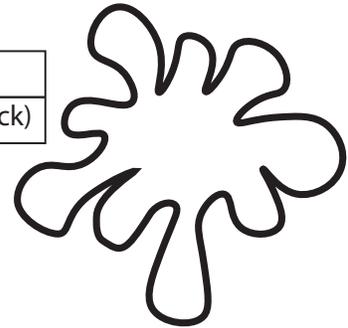
| |
|------------------------------|
| drum |
| annauligâk (in-now-lee-gaak) |



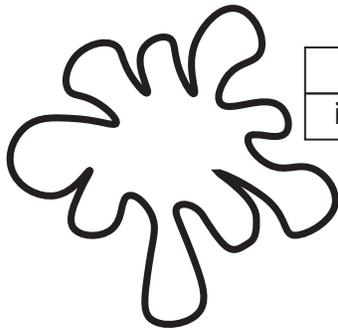
Colours



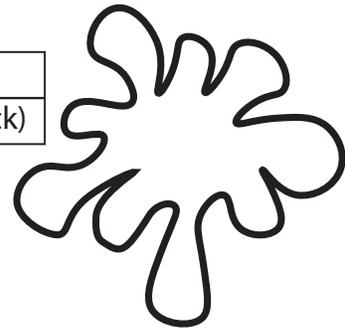
| |
|------------------------------|
| red |
| aupaluttak (ow-ba-loot-duck) |



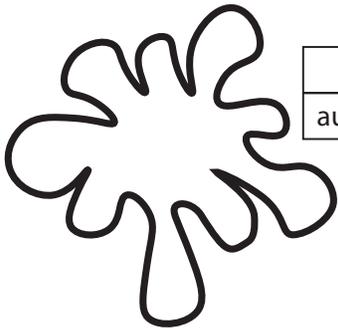
| |
|---------------------------------|
| blue |
| tungujuttak (doo-ngu-yoot-duck) |



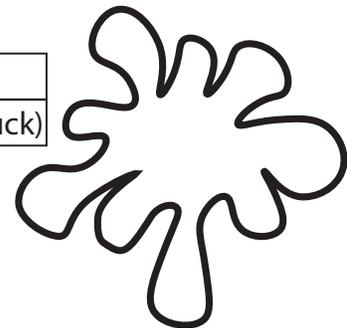
| |
|-----------------------|
| green |
| iviujak (e-view-yuck) |



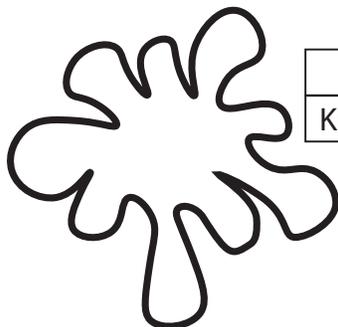
| |
|--------------------------|
| yellow |
| Kutsutak (hoot-soo-duck) |



| |
|------------------------------------|
| orange |
| aupalângajuk (ow-ba-long-aw-you-k) |

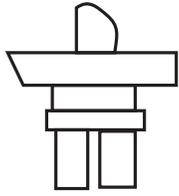


| |
|------------------------|
| white |
| KaKuttak (ha-who-duck) |



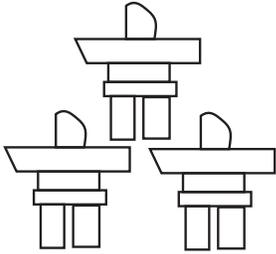
| |
|-----------------------|
| black |
| Kinnitak (hin-e-duck) |

Numbers



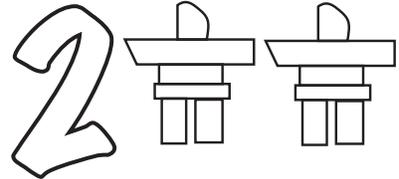
1

| |
|--------------------------|
| one |
| atautsik (ot-doubt-sick) |

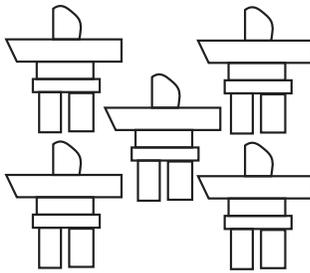


2

| |
|---------------------|
| two |
| maggok (muck-who-k) |

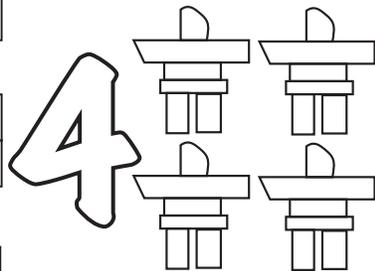


| |
|--------------------------|
| three |
| pingasut (bing-awe-soot) |



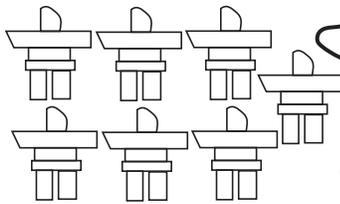
4

| |
|----------------------|
| four |
| sitamat (sit-da-mut) |



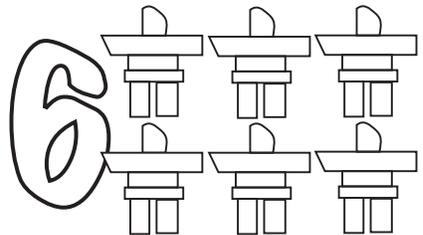
5

| |
|-------------------------|
| five |
| tallimat (dull-lee-mut) |



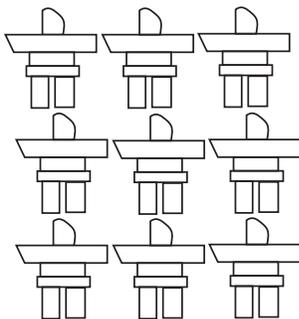
6

| |
|-------------------|
| six |
| sâkset (sot-seat) |



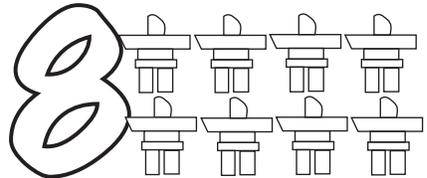
7

| |
|-----------------|
| seven |
| sepat (see-but) |



8

| |
|-----------------|
| eight |
| âktat (awe-dut) |



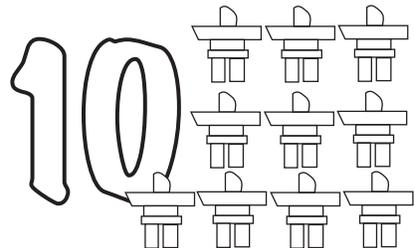
9

| |
|-------------------|
| nine |
| nainat (nine-nut) |



10

| |
|-----------------|
| ten |
| senat (see-nut) |





NunatuKavut
our ancient land

www.nunatukavut.ca